

// SW 100 AMB INT / SW 100 AMB EXT

Instruction for use Instructions d'utilisation

English

Table of contents

Model and type designation	1
Table of contents	1
General information	1
Regulatory and Safety Compliance European Union	1
FCC Regulatory Information	1
Other regulatory notes for OEM	2
A separate approval	2
Standards	2

Instructions for use of SW 100 AMB

This manual explains how to integrate the module into the end product. It includes procedures that shall assist you to avoid unforeseen problems. This manual presents information that shows how the module or OEM product (with integrated module) complies with regulations in certain regions.

Model and type designation



SW 100 wireless module

General information

This module has to be installed and used in accordance with the technical description/installation instructions provided by the manufacturer. For detail information concerning type approval of this module (e.g. where this module is already pre-approved) please contact the authorized local distributor or the manufacturer. The system may only be implemented in the configuration that was authorized. Note that any changes or modifications to this equipment not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this equipment.

Regulatory and Safety Compliance European Union

Declaration about performed tests

The steute module is a wireless data transmission system. This RF module can be integrated into various end products. steute declares that the module complies with the following directive and standards: Satisfy all the technical regulations applicable to the product within the scope of council directives LVD 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC, R&TTE 1999/5/EC and RoHS 2011/65/EC if used for its intended purpose and that the following norms, standards or documents have been applied:

- EN 301 489-1, EN 300440-1 V1.6.1: 2010-08
- EN 301489-1 V1.9.2, -3 V1.6.1
- EN 62479: 2010

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedure is kept at the following address:

steute Schaltgeräte GmbH & Co.KG
Brückenstraße 91
32584 Löhne, Germany
Telephone ++49 (0) 57 31 / 7 45 – 0
Telefax ++49 (0) 57 31 / 7 45 – 200
eMail: info@steute.com
www.steute.com

Labelling

CE conformity marking for product.

OEM product/application, where this wireless module is integrated/installed in, has to be labelled in accordance to Article 12 of the R&TTE directive. A label has to be permanently affixed to the OEM product/application. Otherwise OEM product must be approved separately. Regulatory information on the OEM device should contain labelling like: **Approved in accordance to R&TTE directive transmitter module marked by CE, manufactured by steute incorporated to OEM product.** More detailed information in chapter "A separate approval".

FCC Regulatory Information

The Federal Communication Commission Radio Frequency Interference Statement includes the following paragraph. This equipment has been tested and found to comply with the limits pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and radiates radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Not Authorized modification could void authority to use this equipment.

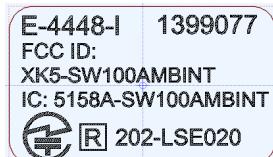
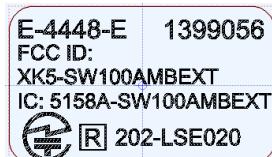


// SW 100 AMB INT / SW 100 AMB EXT

Instruction for use Instructions d'utilisation

English

Labelling:
steute module label:



FCC Regulatory information. OEM device should contain labelling that: Approved in accordance to FCC rules; transmitter module marked by FCC-ID »XK5-« label; manufactured by steute incorporated to OEM product. When it is not possible, user manual should include such information.

For example:

»This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.« This device contains: FCC-ID XK5-SW 100 AMB INT / SW 100 AMB EXT.

This label will be placed on the final product, clearly visible to all persons exposed to the transmitter. The specific location on the final product will be consistent with each same final product, but will vary in location across various final products, and in any case will always be clearly visible to all persons exposed to the transmitter. The physical size of the label and font size of the lettering will be dependent on the size of the final product, but in any case will always be clearly visible to all persons exposed to the transmitter.

Japanese Radio Law Compliance

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law. This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

Antenna implementation notes.

Use of an antenna or cable of a different type than the tested antenna or one that exceeds the gain of a tested antenna would require retesting and new approval by either a Telecommunication Certification Body or the Commission. Manufacturers OEM would be expected to supply a list of acceptable antenna types with applications for equipment authorization. The antenna is connected over a coaxial cable with a nominal attenuation of 3,8dB/m. It is a ready to use cable (purchased part from steute) with at least 6 cm length.

The external antenna is described as follows:

Model Name: 17010.11 REV
Manufacturer: WiMo
Max Gain: 2.0 dBi
or:
Model Name: 1300806V
Manufacturer: steute
Max Gain: 2.2 dBi

The internal antenna is described as follows:

Model Name: 2450 AT 42B100
Manufacturer: Johanson Technology
Max Gain: -1.5 dBi

The wireless module can be incorporated into many different devices. The modules generally consist of a completely self-contained radiofrequency transmitter missing only an input and a power source to make it functional. Once the modules are authorized by the Commission under our certification procedure, they may be incorporated into a number of host devices such as, PCs or PDAs, which have been separately authorized. The completed product generally is not subject to requirements for further certification by the FCC.

Other regulatory notes for OEM

Modular transmitters save manufacturers the time and any related expenses that would be incurred if a new equipment authorization were needed for the same transmitter when it is installed in a new device. This means that it can be integrated into end products without further testing or approval listing. The manufacturer must state the steute part number and product reference in his literature in order to meet the requirements of the regulatory. This should be clearly indicated in the OEM manuals. The purchaser/integrator (developer) must satisfy all relevant FCC, SAR, EMC and Radio regulations which apply to their finished product. We believe such parties have the technical competence to ensure that the systems they deploy continue to comply with all those rules.

A separate approval

A separate approval of the device into which the module is incorporated is only required when it cannot be insured that the conditions on the module grant will be met. The purchaser must satisfy all relevant FCC, EMC and Radio regulations R&TTE directive which apply to their finished product.



// SW 100 AMB INT / SW 100 AMB EXT

Instruction for use Instructions d'utilisation

français

Table des matières

Modèle et désignation du type	3
Table des matières	3
Informations générales	3
Conformité réglementaire et de sécurité de l'Union Européenne	3
FCC information relative à la réglementation	3
Autres indications relatives à la réglementation pour OEM	4
Une approbation distincte	4
Standards	4

Instructions d'utilisation SW 100 AMB

Ce manuel explique comment intégrer le module dans le produit final. Il contient des instructions qui devraient vous aider à résoudre des problèmes imprévus. Ce manuel comprend des informations qui indiquent la conformité du module ou du produit OEM (avec module intégré) avec la réglementation dans certaines régions.



Modèle et désignation du type SW 100 wireless module

Informations générales

Ce module doit être installé et utilisé conformément à la description / instructions d'installation techniques fournies par le fabricant.

Pour des informations détaillées concernant l'homologation de type de ce module (par exemple lorsque ce module est déjà pré-approbqué) veuillez contacter le distributeur local autorisé ou le fabricant.

Le système ne peut être incorporé que dans la configuration autorisée. Notez que tous changements ou modifications apportés à cet équipement, n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse du fabricant, peuvent annuler le droit de l'utilisateur à manier cet équipement.

Conformité de la réglementation et sécurité

Déclaration sur les tests effectués

Le module de steute est un système de transmission de données sans fil. Ce module RF peut être intégré dans divers produits finis. steute déclare que le module est conforme à la directive et aux normes suivantes: Satisfaire toutes les réglementations techniques applicables au produit dans le cadre des directives du conseil LVD) 2006/95 / CE, CEM, 2004/108 / CE, R&TTE 1999/5 / CE et RoHS 2011/65 / CE, si utilisé conformément à sa destination et que les normes, les standards ou documents suivants ont été appliqués:

- EN 301 489-1, EN 300440-1 V1.6.1: 2010-08
- EN 301489-1 V1.9.2, -3 V1.6.1
- EN 62479: 2010

La documentation technique, comme exigée par la procédure de l'évaluation de la conformité, se trouve l'adresse suivante:

steute Schaltgeräte GmbH & Co.KG
Brückenstraße 91
32584 Löhne, Germany
Telephone ++49 (0) 57 31 / 7 45 - 0
Telefax ++49 (0) 57 31 / 7 45 - 200
eMail: info@steute.com
www.steute.com

Etiquetage

Marquage CE de conformité pour le produit.

Le produit OEM / l'application dans lequel / laquelle ce module sans fil est intégré / installé, doit être étiqueté(e) en accord avec l'article 12 de la directive R&TTE. Une étiquette doit être apposée en permanence sur le produit OEM / application Sinon, le produit OEM doit être approuvé séparément. Les informations réglementaires sur le dispositif OEM doivent contenir l'étiquetage suivant: Approuvé conformément à la directive R&TTE module émetteur apposé du marquage CE, fabriqué par steute incorporé au produit OEM. Informations plus détaillées dans le chapitre «A – approbation distincte»

FCC Informations réglementaires

La déclaration de la Commission Fédérale des Communications (FCC) Interférences Radiofréquences comprend le paragraphe suivant.

Cet équipement a été testé et est conforme dans le cadre de la Partie 15 de la réglementation de la FCC (Commission Fédérale des Communications)

Cette partie est délimitée pour fournir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie radiofréquence, et, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux radiocommunications.

Il est cependant possible que des interférences se produisent dans le cadre d'une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception des programmes de radio et de télévision détectables lors de la mise hors tension ou en tension de l'appareil, l'utilisateur peut essayer une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une sortie de circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Prendre conseil auprès du vendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

// SW 100 AMB INT / SW 100 AMB EXT

Instruction for use
Instructions d'utilisation

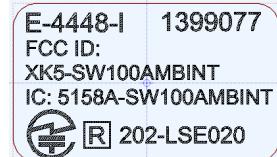
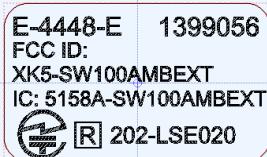
français

Information sur l'exposition aux rayonnements de radiofréquence:

Cet équipement est conforme aux limites FCC d'exposition aux radiations définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être placé à coté ou être utilisé en même temps qu'une autre antenne ou transmetteur. Des modifications non autorisées peuvent annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Etiquetage:

Label de steute



Information réglementaire de la FCC les appareils OEM doivent être étiqueter comme suit: Approuvé conformément aux règles de la FCC ; module émetteur marqué du label FCC-ID »XK5-«; fabriqué par steute incorporé au produit OEM. Si cela n'est pas possible, le mode d'emploi doit inclure de telles informations.

Par exemple:

»Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles FCC et à RSS-210 de l'industrie du Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer des interférences nuisibles, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer des opérations indésirables.«; Ce dispositif contient: FCC-ID XK5- SW 100 AMB INT / SW 100 AMB EXT.

Ce label sera placé sur le produit final, clairement visible pour toutes les personnes exposées à l'émetteur. L'emplacement spécifique sur le produit final sera conséquent pour chaque produit final semblable, mais peut varier pour différents produits finis. Il devra en tout cas resté toujours clairement visible pour toutes les personnes exposées à l'émetteur. Les dimensions du label et la taille du lettrage seront en fonction de la taille du produit final, mais devront être en tout cas toujours clairement visibles pour toutes les personnes exposées à l'émetteur.

Réglementation de la loi radio japonaise

Ce dispositif est accordé en vertu de la loi japonaise sur la radio. Ce dispositif ne doit pas être modifié (sinon le numéro de désignation accordé deviendra non valable).

Indications sur l'implantation d'antenne.

L'utilisation d'une antenne ou d'un câble de type différent de l'antenne testée, ou d'une antenne qui dépasse le gain d'une antenne testée, nécessite un nouvel essai et une nouvelle approbation, soit par un Organisme de Certification de Télécommunication ou de la Commission. Les fabricants OEM sont priés de fournir une liste des types d'antennes acceptables, avec les applications pour l'autorisation de l'équipement.

ment. L'antenne est reliée par un câble coaxial avec une atténuation nominale de 3,8dB / m. C'est un câble prêt à être utilisé (article acheté chez steute) d'une longueur d'au moins 6 cm.

L'antenne externe est décrite de la manière suivante:

Nom du modèle: 17010.11REV
Fabricant: WiMo
Gain max.: 2.0 dBi
 ou:
Nom du modèle: 1300806
Fabricant: steute
Gain max.: 2.2 dBi

L'antenne interne est décrite de la manière suivante:

Nom du modèle: 2450 AT 42B100
Fabricant: Johanson Technology
Gain max.: -1.5 dBi

Le module radio peut être incorporé dans de nombreux dispositifs différents. Les modules se composent en général d'un émetteur radiofréquence complètement autonome, dépourvu d'une entrée et d'une source de courant pouvant le rendre fonctionnel. Une fois que les modules sont approuvés par la Commission conformément à notre procédure de certification, ils peuvent être incorporés dans un certain nombre de dispositifs hôtes, tels que PC ou PDA, qui ont été approuvés séparément. Le produit fini n'est généralement pas soumis à des exigences pour d'autres certifications par la FCC.

D'autres notes réglementaires

Les émetteurs modulaires font économiser aux fabricants le temps et toutes les dépenses éventuellement occasionnées, si une nouvelle approbation de l'équipement était nécessaire pour le même transmetteur installé dans un nouveau dispositif. Cela signifie qu'il peut être intégré dans des produits finis sans être testé ou pour être mentionné dans la liste d'approbation. Le fabricant doit indiquer le numéro de la pièce et la référence du produit dans toutes ses documentations, afin de répondre aux exigences de la réglementation. Cela doit être clairement indiqué dans les manuels de l'OEM. L'acheteur / intégrateur (développeur) doit respecter tous les règlements des FCC, SAR, CEM et Radio qui s'appliquent à leur produit fini. Nous croyons que les parties intéressées ont la compétence technique pour assurer que les systèmes qu'elles développent continueront à respecter toutes ces règles.

Une approbation séparé

Une approbation distincte du dispositif dans lequel le module est incorporé est uniquement nécessaire, s'il ne peut être assuré que les conditions relatives au module ne sont pas réunies. L'acheteur doit répondre à toutes les directives appropriées des FCC, EMC et aux réglementations Radio R&TTE qui s'appliquent à leur produit fini.